

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 65 (1968)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFREE**, de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES**, c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevrez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR**. Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

**ÉTABLISSEMENTS RITHNER - 1870 CHILI-MONTHEY - Tél. (025) 4 21 54**

**Association romande des apiculteurs-éleveurs**

Prix des reines : Fr. 20.—, station de fécondation : Fr. 25.—.

Prix des nucléi : Fr. 20.—, le cadre + reine.

Prix des essaims : Fr. 20.— le kg + Fr. 1.— les 100 grammes en suppl. reine.

Éleveurs :

**Ruckstuhl Théodore**, 1264 St-Cergue, juin, juillet, août, septembre, reines sélectionnées, races carnioliennes, fécondées en station.

**Clément Casimir**, 1723 Marly-le-Grand, tél. (037) 9 88 89.

**Macherel Henri**, Ecole professionnelle, 1700 Fribourg, tél. (037) 2 33 86, reines carnioliennes, évent. nucléi.

**Le nouveau couteau à désoperculer**, en acier spécial, inoxydable, le plus pratique, le plus demandé et le plus apprécié en Suisse romande, **n'a plus besoin d'être chauffé**, remplace deux couteaux ordinaires et travaille trois fois plus rapidement. Nombreuses références et garanties, possibilité de retour dans les 10 jours en cas de non-convenance. Couteau avec lame de 21 cm. Fr. 22.—, lame de 16 cm, Fr. 19.—, lame de 16 cm, avec l'extrémité cintrée, très pratique pour rayons creux, Fr. 19.—.

Seul vendeur : **Sylvain Pugin**, fabricant, 1633 Marsens.

Abeilles caucasiennes : encore quelques ruches D.B. avec superbes colonies pures caucasiennes, hausses et récolte, depuis Fr. 250.—. Pépinières Bassin avec 6 ruchettes. 6 cadres et haussottes, peuplées, magnifiques nucléi. Pour amateurs du tout, vente au plus offrant. Egalement plusieurs nucléi et une série de jeunes reines 68 issues caucasiennes pures importées Caucase, sélection garantie à Fr. 25.—, cage d'expédition comprise. Renseignements plus détaillés par écrit.

**F. Stöckli**, Mayennets 10, 1950 Sion.

## NOUVEAUTÉ 1968

### PETIT EXTRACTEUR DE TABLE

pouvant contenir 6 cadres de hausse ou 3 grands cadres Dadant ou Suisse. Livré avec engrenage, robinet à clapet au prix de **Fr. 255.—**.

**Ets Rithner Frères**, 1870 Chili-Monthey, tél. (025) 4 21 54

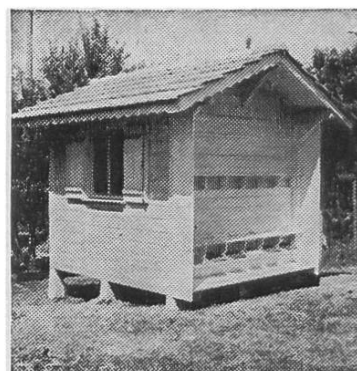


**Les abeilles ne piquent plus**  
Vareuse « **Hermetic** », ensemble couvrant tête, nuque, bras, mains et corps jusqu'à la ceinture (voile grillage de verre ; élastique à la taille). **Nouveaux gants spéciaux en cuir extrasouple et lavable.**

**Prix : Fr. suisses 23.50 port inclus**

Supplément pour pantalon serré à la taille et aux chevilles, complétant parfaitement l'ensemble « **Hermetic** »  
**Fr. 7.50 port compris**  
Retour accepté dans les 8 jours en cas de non-convenance.

**J. OLLAGNON**  
42 - ST-PAUL-EN-CORNILLON  
FRANCE  
CCP No 12-14107 GENEVE



**A vendre** ruchers de 12 colonies.

**Ulrich Weber**, fabrique de ruchers,  
Eichmatt, Riggisberg,  
3151 poste Helgisried.

### Enfin une bonne nouvelle !

J'ai de nouveau le plaisir de vous offrir les célèbres espaceurs pour cadres D.B. Leur emploi permet le fonctionnement parfait des cadres. Les agrafes-équerres, ces entraves doivent disparaître. Profitez du prix réclame. Je vends 24 espaceurs pour 12 cadres D.B., la scie spéciale, son guide, les instructions, 3 méthodes de superposition et transformation de ruches, puis le plan d'un gabarit pour monter les cadres. Prix du tout franco Fr. 6.80. Sans engagement réciproque. Je prends des commandes de cadres D.B. 1<sup>er</sup> choix prêts à monter avec espaceur. Prix Fr. 1.20 le cadre, plus méthodes et plan.

**Victor Pittier**, Reinemetall Br., Hirzelstrasse 8, 8004 Zurich

Nous sommes acheteurs, au comptant, de **miel du pays**.

Prière de soumettre vos offres, avec petit échantillon, à **Chäs-Vreneli S.A.**, Münsterhof 7, 8001 Zurich.

## Pour l'extraction et la conservation du miel, nous vous offrons :

**EXTRACTEURS** « Radial », 16 cadres

**EXTRACTEURS** « Universel »,  
6 et 8 cadres

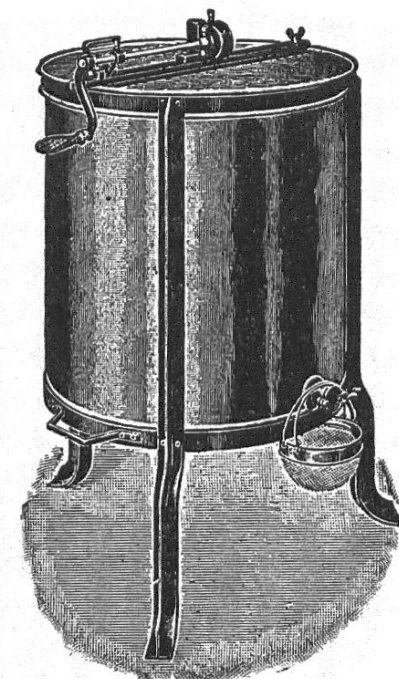
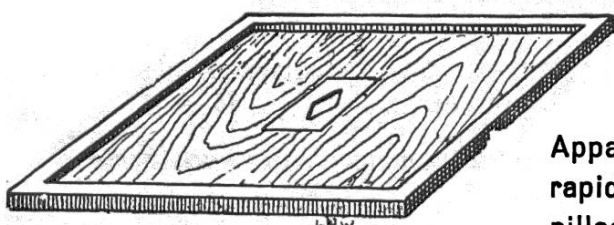
**EXTRACTEUR** de table, 6 cadres  
tous systèmes **Fr. 255.—**

**Maturateurs-clarificateurs**  
de 25 - 50 - 100 kg.

**NOUVEAUX MOTEURS** pour extracteurs, livrables  
montés sur traverse se fixant simplement à la  
place de l'engrenage - 2 sens de rotation - dis-  
positif de réglage de vitesse - s'adapte au courant  
lumière. **Prix : Fr. 395.—**

**Bidons forts** « Aluminium », 20 - 25 kg.  
**Bidons légers,** 1 - 2 - 5 - 10 - 25 kg.  
**Boîtes PLEXI** 1/2 et 1 kg.

**Etiquettes** à miel, 4 couleurs  
**Flacons** pour échantillon  
**Couteaux et Rabots** à désoperculer



**Planche chasse-abeilles**  
**DB et DT**

Appareil indispensable pour prélever le miel  
rapidement, sans piqûres ni danger de  
pillage. — Ne devrait manquer dans aucune  
exploitation apicole. — Fonctionnement  
simple et rapide. Mode d'emploi joint.

### Cette année encore, essayez nos superbes boîtes à miel « Idéal » 1/4 - 1/2 et 1 kg.

en carton-cellulose, hermétiques, très belle présentation en 4 couleurs, avec  
texte-réclame français et allemand.

**COUTEAU ÉLECTRIQUE** à désoperculer, 220 V.

## Rithner frères, Chili 29, 1870 Monthey (VS)

Fabr. de ruches et fournitures générales pour l'apiculture. Tél. (025) 4 21 54

## De belles boîtes à miel, sont des cartes de visite de bons apiculteurs

### 500 PLEXI

La plus jolie boîte à miel  
peut être utilisée à de nombreux usages  
fermeture hermétique  
5 fois plus légère que le verre  
transparente comme le verre, mais  
incassable  
résiste à la rouille et aux acides

#### Prix des boîtes PLEXI :

	1/2 kg	1 kg
par 20 pièces	—. <b>41</b>	—. <b>56</b>
par 100 pièces	—. <b>39</b>	—. <b>54</b>
par 250 pièces	—. <b>38</b>	—. <b>53</b>
avec étiquette 5 ct. en plus		

**Boîtes à miel en carton cellulose 505**  
solides et hermétiques, impression 4  
couleurs :

	1/4 kg	1/2 kg	1 kg
par 20 pièces	—. <b>30</b>	—. <b>32</b>	—. <b>40</b>
par 100 pièces	—. <b>29</b>	—. <b>30</b>	—. <b>38</b>
par 250 pièces	—. <b>28</b>	—. <b>29</b>	—. <b>37</b>
boîtes sans impression, réd. 4 ct.			

### Boîtes à miel 510

en fer-blanc soudé, bien étanches :

	1/2 kg	1 kg	2 kg
2-49 pièces	—. <b>48</b>	—. <b>64</b>	<b>1.—</b>
à partir de 100 pièces	—. <b>46</b>	—. <b>62</b>	—. <b>95</b>
à partir de 250 pièces	—. <b>45</b>	—. <b>61</b>	—. <b>94</b>

### Bocaux à miel 520

	1/4 kg	1/2 kg	1 kg
	—. <b>38</b>	—. <b>44</b>	—. <b>70</b>
à partir de 100 pièces	—. <b>36</b>	—. <b>42</b>	—. <b>68</b>
à partir de 250 pièces	—. <b>34</b>	—. <b>40</b>	—. <b>66</b>
Emballages de		30	20 p.
Avec étiquette en couleurs et inscrip- tion « Miel suisse » 5 ct. de supplément.			



### Bidons — Maturateurs — Clarificateurs

**Maturateur - Clarificateur N° 465**  
avec 3 tamis normaux

	25	50	100 kg
hauteur 32 cm	<b>66.—</b>	<b>82.—</b>	<b>82.—</b>

**Bidon avec robinet N° 470**

	<b>69.—</b>	<b>90.—</b>	<b>141.—</b>
--	-------------	-------------	--------------

**Maturateur - Clarificateur  
complet**

	<b>135.—</b>	<b>172.—</b>	<b>223.—</b>
--	--------------	--------------	--------------

**450 Bidon pour emmagasinage  
du miel, 2,5 kg**

	<b>12.—</b>
--	-------------

**455 Bidons extra forts en fer  
blanc étamé deux fois, 25 kg**

	<b>31.—</b>
--	-------------

**460 Bidon, 25 kg, en aluminium**

	<b>32.—</b>
--	-------------

sans soudure, qualité extra-forte pour le trans-  
port, ne rouille pas  
Tous les bidons à partir de 10 pièces 50 ct.  
de moins

**Coupon : Demandez notre catalogue en couleurs pour  
matériel apicole**

Cire **ULTRA**  
Etablissement d'Apiculture

**BienenMeier**  
Les fils de R. Meier

Künten AG.  
Téléphone 056/33333  
Gare BDB Bremgarten